

REFORMA LEGÁL IHA TIMOR-LESTE



Haré husi tulun ba Timor-Leste iha dékade ida nia laran, The Asia Foundation halo lansamentu ba programa boot reforma lei nian iha tinan 2002 hodi hatan ba nesiedade nasaun independente foun ida ne'e nian. The Asia Foundation fó apoiu ba iniciativa dezvoltimentu legál husi governu no sosiedade sivil hodi hametin sistema justisa iha nivel nasional no lokal. Programa ba Timor-Leste hametin transparénsia no responsabilidade sistema judisiál nian, tulun dezvoltimentu assistensia legal no rezolusaun alternativa ba disputa atu bele sai efetivu no asesivel, nune'e mos hametin fetu sira nia asesu ba justisa.

RESPONSABILIDADE NO TRANSPARÉNSIA SISTEMA JUDISIÁL NIAN

The Asia Foundation fó tulun ba primeira peskiza nasional kona-ba koñesimentu sidadaun Timor-Leste sira nian ba direitu jurídiku, lei, no sistema justisa formál no informál. Peskiza ne'ebé hala'o ho kolaborasaun Charney Research/New York no AC Nielsen/Indonesia nian, hato'o informasaun husi povu ba polítika-nain sira bainhira sira dezvoltolve quadru legál no sistema justisa foun nasaun nian.

The Asia Foundation hala'o kooperasaun ho Tribunál Rekursu, tribunál boot liu iha nasaun laran, atu halo lansamentu ba *Livru Jurisprudénsia no Doutrina Juridika*. Livru ne'e fahe tiha ona ba jurista no atór xave sira iha sistema judisiál nia laran, no Sentru Formasaun Judisiária mós uza daudaun publikasaun ida ne'e nuda'ar instrumentu ba formasaun. Publikasaun ne'e inklui mos desizaun sira husi momentu harii tribunál iha tinan 2003 to'o prinsipiu tinan 2005, no diskursu polítiku importante husi Prezidente, Primeiru Ministru, Representante Espesiál Sekretáriu Jerál

ONU nian, nune'e mos husi ofisiál sira husi setór justisa. Advogadu Timor oan sira hateten katak publikasaun ida ne'e hadiak sira nia abilidadade atu kompriende desizaun husi Tribunál Rekursu no atu halo argumentasaun ba kazu atuál no loron-aban nian iha tribunál.

Ho Asia Foundation nia tulun, Gabinete Prezidente nian organiza tiha ona Diálogo Nasionál ida ba justisa hodi bele kompriende povu sira nia opiniaun kona-ba setór justisa. Sidadaun liu 1,200 mak partisipa iha diálogo 13 iha nivel distritu nian, no sidadaun 600 tuir konferénsia loron tolu iha Dili. Rádio/Televizaun Timor-Leste halo transmisaun direta ba konferénsia nasional ne'ebé habelar ba sidadaun sira iha nasaun laran tomak. Konferénsia no diálogo sira ne'e hamosu rekomendasaun kona-ba oinsá atu dezvoltolve liu tán setór justisa nasaun nian ho maneiras ne'ebé hatan ba populasaun sira nia preokupasaun. Rekomendasaun sira ne'e haruka tiha ba governu no ofisiál sira iha sistema judisiál.

The Asia Foundation tulun mos Programa Monitoramentu ba Sistema Judisiál (JSMP) ne'ebé hala'o supervizaun ba tribunál distritál hat nasaun nian no fó sai relatóriu kona-ba servisu tribunál no sistema judisiál nian. Relatóriu husi JSMP ne'e sai métodu transparente ida los deit nasaun ne'e nian ba públiku, governu, no sosiedade sivil atu hetan informasaun kona-ba dezvoltimentu iha tribunál no setór justisa. ONU nia Grupu traballu ba Justisa adota tiha ona JSMP nia rekomendasaun sira no integra tiha ona ba planu dezvoltimentu nasaun nian ba prazu-médiu.



TIMOR LESTE

The Asia Foundation halo programasaun iha Timor-Leste husi kedas tinan 1992 to'o ohin loron.

Iha tinan 2002, The Asia Foundation hahú tulun programa sira ba reforma legál, inklui mos direitu fetu nian no assisténsia legál.

Liu tiha dékada ida nia laran, The Asia Foundation tulun programa atu promove direitus umanus, dezvoltimentu demokrátiku, no direitu fetu nian iha Timor-Leste.

SERVISU ASISTÉNSIA LEGÁL

Iha nasaun ida ne'ebé tribunál lokál sira sei foun no estrutura judisiál muda lalais, organizaun la governamentál (ONG) lokál sira dala barak sai nu'udar fonte mesak atu ema bele hetan informasaun legál no rezolusaun disputa nian. The Asia Foundation apoia programa husi Institutu Asisténsia Legál sira ne'ebé servi sidadaun desfavoresidu sira iha distritu 13 Timor-Leste nian. Husi tinan 2002-2005, ONG sira fó asisténsia legál gratuita ba sidadaun desfavoresidu barak, liu 1,600, ne'ebé 25% maka fetu. Parseiru lokál sira hanesan Edukasaun Komunitade Matebian iha Distritu Baucau, Institutu Asisténsia Legál Biankara iha Distritu Kovalima, no Fundasaun Fatu Sinai Oekusi iha Distritu Oekusi aumenta daudaun sidadaun rural sira nia asesu ba asisténsia legál gratuita iha kapitál Dili nia liur. Servisu asisténsia legál movel kobre área izoladu sira ne'ebé monu ba jurisdisaun tribunál distritál ida-idak nian. Ho kolaborasun ONG sira ne'e nian, Asia Foundation dezenvolve tiha ona guia ida ba servisu legál atu promove servisu ne'ebe konsistente no profesionál iha nasaun laran tomak.

FETU SIRA NIA ASESU BA JUSTISA

The Asia Foundation tau énfaze ba fetu sira nia direitu atu hetan asesu hanesan ba justisa. The Asia Foundation servisu hamutuk ho Gabinete ba Promosaun Igualdade atu hadiak konsellu suku sira nia abilidade atu hasae ema nia konsiénsia kona-ba violénsia hasoru fetu, no atu estabelese mekanismu komunitáriu atu hamenus violénsia. The Asia Foundation apoia mos organizaun lokál sira atu afó servisu legál ba fetu no garante katak ema fetu hetan tratamentu hanesan tuir lei. Fetu sira iha Timor-Leste dala barak laran todan atu buka konsellu legál tanba ladún iha fetu advogada. Atu ajuda hatan ba problema ida ne'e, The Asia Foundation tulun edukasaun legál ba fetu estudante direitu nain rua ne'ebé hetan interupsaun ba sira nia estudu tanba violénsia hafoin referendu 1999 ba independénsia Timor-Leste nian. Hafoin remata tiha sira nia estudu, sira fila

hikas mai Timor-Leste atu fó servisu legál ba fetu desfavoresida sira. The Asia Foundation halo mos kooperasaun ho organizaun ONG servisu legál nian sira iha Timor hodi hametin koñesimentu kona-ba direitu jéneru nian no aumenta perspetiva jéneru nian iha sira nia programa.

KOÑESIMENTU SIDADAUN SIRA NIAN KONA-BA LEI

Iha demokrasia foun ida nia laran, importante tebes atu asegura katak sidadaun sira hetan informasaun kona-ba kuadru legál no lei foun nasaun nian. Husi kedas tinan 2002-2005, Asia Foundation nia tulun hakbiit dunik ONG lokál nain lima atu organiza diskusaun komunitária hodi fó ba sidadaun sira asesu ba informasaun ba dala uluk. The Asia Foundation fó apoiu mos ba Perkumpulan HAK, Fokupers (Forum Komunikaun Fetu nian iha Timor-Leste), no Institutu Asisténsia Legál Liberta atu publika no fahe buletin mensál kona-ba asuntu lei no direitus umanus nian ba sidadaun no ofisiál governu sira hodi aumenta koñesimentu ba sistema legál foun. Avaliasaun informál ida ne'ebe halo ona hatudu katak leitór barak buka liután informasaun ba servisu ne'ebé relasiona ba lei no sira nia direitu, nune'e mos servisu asisténsia legál atu rezolve sira nia problema.

The Asia Foundation halo kooperasaun ho Ministériu Justisa nia Diresaun Nasionál ba Direitu Sidania atu implementa programa informasaun legál ba públiku ida iha nasaun laran tomak. Broxura, poster, programa rádio no televizaun semana rua dala ida, no enkontru iha nivel distritu ba sidadaun, ofisiál governu, no membru judisiária sira hadiak daudaun sidadaun sira nia komprensuaun kona-ba direitu no responsabilidade legál, no fó kbiit ba sira atu uza sistema justisa nian ho efektividade liután. Ministériu nia enkontru públiku ne'ebe halo tiha ona, hetan hamutuk sidadaun 10,000 iha sub-distritu 21 iha nasaun laran tomak.

The Asia Foundation nu'udar organizaun la governamentál privada, la lukrativu ne'ebé servisu atu lori ba oin interese mútuu iha Estadus Unidus no rejiaun Ázia-Pasifiku. Nia hetan finansiamentu liu husi kontribuisaun korporasaun, fundasaun, ema individuu sira iha Estadus Unidus, Europa no Ázia, no mós simu doasaun anuál husi Kongresu Estadus Unidus nian. Liu husi ninia programa sira, The Asia Foundation hametin lideransa, hadiak politika, no hametin instituisaun sira hodi promove abertura no fahe prosperidade iha rejiaun Ázia-Pasifiku.



HEADQUARTERS
465 California Street,
9th Floor
San Francisco, CA 94104 USA
Tel: (415) 982-4640
Fax: (415) 392-8863
info@asiafound.org

WASHINGTON, DC
1779 Massachusetts Ave., NW
Suite 815
Washington, D.C. 20036 USA
Tel: (202) 588-9420
Fax: (202) 588-9409
info@asiafound-dc.org

EAST TIMOR
Rua Jacinto Candido
Audian, Dili
East Timor
Tel: (670) 331-3457
Fax: (670) 332-4245
general@taf.et.org

www.asiafoundation.org

Programa barak The Asia Foundation nian iha Timor-Leste hala'o ho apoiu hosi Ajénsia ba Dezenvolvimentu Internasionál Estadus Unidus Amérika (USAID) nian.